



ČESKÝ PŘEKLAD NÁVODU

Garlando G-500 Weatherproof Průchozí tyče

Samostatný český překlad textů a slovní průvodce obrazovým modulem Garlando R002. Platí pouze pro průchozí herní tyče s figurkami nalisovanými na tyčích. Není to úplný návod k sestavení stolu ani postup úpravy brankáře. Původní návod R002 a dřívější český průvodce zůstávají samostatnými přílohami.

Použití u této karty: G-500 Weatherproof Blue je nabízen s průchozími i teleskopickými tyčemi. Použijte pouze návod odpovídající dodanému provedení: R002 pro průchozí, R001 pro teleskopické. Před prací si přečtěte také bezpečnostní pokyny G001 a části pro nohy a příslušenství v původním českém průvodci.

Důležité: konce průchozích tyčí se vysouvají na opačné straně stolu. Zajistěte volný prostor, držte obličej mimo dosah tyčí a zabraňte sevření prstů pružinami. Všechna omezení hry dětí a pravidla dohledu jsou uvedena v G001 a jeho českém překladu.

Průchozí tyče | R002, str. 1-8

Návod před montáží pečlivě přečtěte a uchovejte pro další použití. Označení STEP 2 v originálu znamená druhou fázi sestavení stolu, tedy montáž herních tyčí po sestavení noh.

Tato část platí pouze pro průchozí tyče s figurkami nalisovanými přímo na tyčích. Jejich konce se vysouvají na opačné straně stolu; zajistěte bezpečný prostor a dodržujte varování pro děti.

Seznam na straně 2: dvě barevné sady po čtyřech tyčích, 32 šroubů, 16 pouzder, dvě sady po 16 dělených ložiskových přírubách a 8 standardních rukojetí. Pomůcky: křížový šroubovák a gumová palička.



Postup montáže podle R002

Rozmístění tyčí (str. 3-4, kroky 1-3)

Nejprve vložte tyče jedné barvy, poté druhé. Každé mužstvo má od vlastní branky brankáře (1 figurka), obránce (2), záložníky (5) a útočníky (3). Pořadí, natočení figurek a stranu rukojetí zkontrolujte podle detailů a/b označených OK; obrázky znázorňují i střídání obou mužstev. Poté z vnější strany zasuňte 16 pouzder v obou bočnicích.

Upevnění ložisek (str. 5-6, kroky 4-6)

Na všech 16 místech nasadte a zaklapněte obě části dělených přírub, nejprve podle kroku 4 a potom podle kroku 5. Orientaci vůči bočnici a pružinám porovnejte s detaily. Správné spojení je označeno CLACK. V kroku 6 připevněte příruby celkem 32 šrouby, dvěma na každé místo.

Rukojeti a závěrečná kontrola (str. 6-7, kroky 7-8)

Nasadte osm rukojetí na ovládané konce tyčí; srovnajte polohu podle detailu a, použijte gumovou paličku podle b a kontrolujte dosednutí podle c. Schéma standardní rukojeti v tomto modulu uvádí zasunutí více než 2 cm. Pokud je přiložen modul Acs nebo odlišné rukojeti, ověřte příslušné provedení v něm; nezaměňujte rozměry různých schémat. Hotové rozmístění porovnejte se závěrečným obrázkem. Strana 8 obsahuje identifikaci výrobce, nikoli další montážní krok.

Výkresy jsou nezbytnou součástí postupu. Písmena a/b/c a čísla kroků odkazují na originál R002. Nepřevádějte tento postup na druhý typ tyčí.

Podklad překladu

Garlando, [R002 - originální obrazový návod, 8 stran](#). Všechny osm stran vizuálně zkontrolováno 9. 9. 2026. Použitelnost průchozího provedení ověřena na [kartě G-500 Weatherproof Blue New Version](#). Jde o obecný montážní modul pro tento typ tyčí, nikoli nově nalezený modelový návod celého stolu.

Překlad a redakční zpracování: iKulečník.cz. Výkresy a původní dokument: příslušný výrobce / dodavatel. Číslování stran v textu odkazuje na pořadí stran PDF originálu, není-li uvedeno jinak.